



# **Italian: Second Language ATAR course Practical (oral) examination requirements**

---

**2021**

## **Acknowledgement of Country**

Kaya. The School Curriculum and Standards Authority (the Authority) acknowledges that our offices are on Whadjuk Noongar boodjar and that we deliver our services on the country of many traditional custodians and language groups throughout Western Australia. The Authority acknowledges the traditional custodians throughout Western Australia and their continuing connection to land, waters and community. We offer our respect to Elders past and present.

## **Copyright**

© School Curriculum and Standards Authority, 2017

This document—apart from any third party copyright material contained in it—may be freely copied, or communicated on an intranet, for non-commercial purposes in the educational institutions, provided that the School Curriculum and Standards Authority (the Authority) is acknowledged as the copyright owner, and that the Authority’s moral rights are not infringed.

Copying or communication for any other purpose can be done only within the terms of the *Copyright Act 1968* or with prior written permission of the Authority. Copying or communication of any third party copyright material can be done only within the terms of the *Copyright Act 1968* or with permission of the copyright owners.

Any content in this document that has been derived from the Australian Curriculum may be used under the terms of the [Creative Commons Attribution-Non Commercial 4.0 International \(CC BY\) licence](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).

## Contents

<b>Italian: Second Language ATAR course Practical (oral) examination.....</b>	<b>1</b>
1. Reporting achievement.....	1
2. Provisions for sickness/misadventure .....	2
3. Principles of external assessment.....	2
4. Criteria for marking.....	2
5. Marking procedure .....	3
6. Examination procedure.....	3
7. Breach of examination rules .....	4
8. Structure of the examination.....	4
9. Conduct of the practical (oral) examination .....	4
10. Key dates.....	6
<b>Appendix 1: Personalised practical examination timetable.....</b>	<b>7</b>



## Italian: Second Language ATAR course Practical (oral) examination

This document provides general advice to teachers, candidates and parents about the Italian: Second Language ATAR course Practical (oral) examination.

Where the Year 12 ATAR course has both written and practical examinations, students are required to sit for both of these examinations. Students who do not sit an ATAR course examination and do not have an approved sickness/misadventure application for that course will not have the grades for the pair of units completed in that year contribute to the calculation of the Western Australian Certificate of Education (WACE).

The practical (oral) examination for the Italian: Second Language ATAR course will be held during the period from **Saturday, 9 October** to **Sunday, 17 October 2021** (weekends included) at metropolitan locations. Candidates must be available to complete their practical (oral) examination during this time. A *Personalised practical examination timetable* (Appendix 1) for each candidate will be made available from **Thursday, 9 September 2021** for schools/providers to download via SIRS and for students to download via the School Curriculum and Standards Authority's (the Authority's) [student portal \(https://studentportal.scsa.wa.edu.au/\)](https://studentportal.scsa.wa.edu.au/). Country candidates are expected to sit their practical (oral) examination via telephone or may choose to travel to the examination centre at their own cost.

For the Italian: Second Language ATAR course examination, the weightings are:

- Written examination 70%
- Practical (oral) examination 30%

### 1. Reporting achievement

Teachers are responsible for ensuring the practical (oral) examination requirements are met and making sure candidates are adequately prepared. Teachers must ensure they are using the current syllabus. Any further advice on matters related to the syllabus or assessment will be published in the [11to12 Circular \(https://www.scsa.wa.edu.au/publications/circular-ecircular/11to12-circulars\)](https://www.scsa.wa.edu.au/publications/circular-ecircular/11to12-circulars) on the Authority website.

Teachers should also refer to the ATAR course examination information published in Section 6 of the [WACE Manual \(http://www.scsa.wa.edu.au/publications/wace-manual\)](http://www.scsa.wa.edu.au/publications/wace-manual) on the Authority website.

For all ATAR courses with a practical examination, for the pair of units, schools are required to submit to the Authority a:

- course mark out of 100 (weighted for each component)
- mark out of 100 for the written component
- mark out of 100 for the practical component
- grade for the completed pair of units.

## 2. Provisions for sickness/misadventure

Consideration may be given to candidates (except non-school candidates) who believe their performance in a practical examination may have been affected by an unexpected sickness, or unforeseen event beyond their control, close to or during the examination. Such candidates may apply for sickness/misadventure consideration. Candidates may make an application for sickness/misadventure by **4.00 pm Tuesday, 23 November 2021** using the form available in schools or from the [Applications and Order Forms page \(https://www.scsa.wa.edu.au/forms/forms\)](https://www.scsa.wa.edu.au/forms/forms) on the Authority website.

## 3. Principles of external assessment

The marking process preserves the anonymity of candidates and their school. This requires that candidates are identified only by their Western Australian student number (WASN).

Markers apply a consistent standard to assess the candidate's performance. This requires:

- a marking key for the practical (oral) examination
- attendance at a marker training meeting prior to the commencement of marking
- trial marking of sample oral recordings to ensure a common understanding of the marking key
- the practical (oral) examination to be marked independently by two markers who then reconcile any differences between them
- the Chief Marker to ensure consistency throughout the marking by monitoring the marking process and reconciling significant differences where necessary.

## 4. Criteria for marking

Practical (oral) performance is assessed on what a candidate is able to demonstrate through each part of the interview. The *Practical (oral) marking key 2021*, published on the Authority website, identifies the assessment criteria suited to each part of the interview task and describes levels of candidate performance for each criterion. Therefore, candidates are advised to familiarise themselves with the marking key as preparation for their performance in the examination. Candidates are strongly advised to participate in a discussion and a conversation with the marker, rather than attempt to recite prepared responses that resemble monologues. In the interest of the candidate, such monologues will be interrupted by the marker at an appropriate point.

A numerical scale is used to assess candidate performance in the practical (oral) examination. All candidates are examined against the following criteria:

- comprehension
- response (relevance and depth of information)
- language range (vocabulary and grammar)
- language accuracy (grammar)
- speech (fluency and pronunciation).

## 5. Marking procedure

Each candidate's practical (oral) examination is marked independently by two markers. One marker conducts the interview while the second marker sits in the background and makes notes on the candidate's performance. An audio recording of each candidate's performance is made. The audio recordings are used to ensure comparability between markers.

## 6. Examination procedure

On the day of the practical (oral) examination, the candidate **must** bring a signed hard copy of their *Personalised practical examination timetable* to the examination as proof of enrolment, together with a form of photographic ID for proof of identity. An image of their *Personalised practical examination timetable* on their mobile phone will not be accepted as proof of enrolment.

The candidate may bring one combined print dictionary (one Italian/English and English/Italian dictionary) or two separate print dictionaries (one Italian/English dictionary and one English/Italian dictionary). Dictionaries must not contain any notes or other marks. No electronic dictionaries are allowed.

If a candidate is found with any unauthorised materials during the examination, they will be referred to the Breach of Examination Rules Committee.

Candidates **must not** wear or carry anything that identifies them, their school, club or achievements. Failure to do so will result in a breach of examination rules. The candidate is responsible for their personal belongings at all times.

The candidate is required to report to a supervisor at the examination centre at the scheduled reporting time. This reporting time is 20 minutes before the scheduled examination time. The scheduled examination time is the time at which the candidate begins their preparation. The practical (oral) examination includes both the preparation time and interview.

A candidate who has not reported to a supervisor once their scheduled examination time has commenced will not be admitted to the practical (oral) examination and the examination cannot be rescheduled.

The candidate is taken to a preparation room. There may be more than one candidate being supervised in the preparation room.

At the commencement of the scheduled examination time, a supervisor gives the candidate a preparation booklet and two stimulus items. The candidate chooses one stimulus item from the two. The candidate must not write on or mark the stimulus item. During the preparation time, the candidate prepares for the interview by making notes in their preparation booklet and, if they wish, by referring to their dictionary.

The candidate is taken to an interview room at the prescribed time.

The candidate must leave the examination area once they have completed their examination, and must not have contact with candidates waiting to be examined, or teachers, or other parties who are

seeking feedback from the examination until all the examinations have concluded. Failure to do so may result in a breach of examination rules.

## 7. Breach of examination rules

An alleged breach of examination rules will be referred to the Breach of Examination Rules Committee. Further information related to examination breaches can be found on the [Rules of conduct for Year 12 ATAR course examinations \(https://senior-secondary.scsa.wa.edu.au/assessment/examinations/rules-of-conduct-for-atar-course-examinations\)](https://senior-secondary.scsa.wa.edu.au/assessment/examinations/rules-of-conduct-for-atar-course-examinations) on the Authority website and in Part II of the *Year 12 Information Handbook*, published in July.

A breach of one of these rules can result in cancellation of part or all of the practical raw examination mark.

## 8. Structure of the practical (oral) examination

Examination	Duration
Part A: Viewing and preparation of stimulus item	15 minutes
Part B: Discussion of stimulus item	approximately 4 minutes
Part C: Conversation	approximately 8 minutes

## 9. Conduct of the practical (oral) examination

### Part A: Viewing and preparation of stimulus item (15 minutes)

At the start of the preparation time, the candidate is handed a preparation booklet and two stimulus items by the supervisor. Each stimulus has an image, or set of images, a related statement and a focus question in Italian related to topics from Unit 3 or Unit 4. The candidate chooses one stimulus item and places the remaining one in front of them on their table, where it remains for the duration of Part A of the examination.

During the preparation time, the candidate prepares responses to the stimulus item and makes notes in the preparation booklet provided. These notes may be taken into the interview room and may be referred to during Part B of the examination; however, the candidate should ensure that they do not read from the notes. The candidate may refer to a dictionary during the preparation time, but not during Part B and Part C of the examination.

Before leaving the preparation room, the candidate hands their chosen stimulus item to the supervisor. The candidate takes their preparation booklet into the interview room.

The candidate also takes all their belongings, including dictionaries, with them to the interview room and is instructed where to place them for the duration of the interview.

**Part B: Discussion of stimulus item** (approximately 4 minutes)

When the candidate enters the interview room, the marker begins by greeting the candidate in Italian and then asks them in English to state their WASN. The candidate reads out their WASN in English, for example:

Marker: *Buongiorno. Come stai?*

Candidate: *Buongiorno. Non c'è male grazie.*

Marker: I am your interviewer for the Italian: Second Language Practical (oral) examination today. Can you read to me your WA student number in English please?

Candidate: Yes, my number is ...

Marker: Thank you. I'll repeat that number (repeats number to confirm).

The marker asks the candidate a question to confirm the chosen stimulus item. The marker then reads the statement provided with the stimulus item and asks the focus question provided as a prompt to initiate discussion, for example:

Marker: *Hai scelto un'immagine?*

Candidate: *Sì. Ho scelto numero 12.*

Marker: *Allora, ecco la domanda ...* (reads the statement and question from the stimulus item).

The candidate responds to the question by talking in Italian about the stimulus item and explaining how it relates to the topic from Unit 3 or Unit 4.

The marker asks questions about the stimulus item that provides the candidate with the opportunity to express ideas and opinions. The candidate uses their responses to support the conversation and should aim to display a flexible use of a range of linguistic structures and vocabulary during this time.

At the end of Part B, the marker asks the candidate whether they have any more to add to the discussion and then asks for their preparation booklet, for example:

Marker: *Vuoi dire altro?*

Candidate: *No, nient'altro.*

*or*

*Si ...*

Marker: *Grazie. Posso avere il tuo libretto di preparazione, per favore?*

### Part C: Conversation (approximately 8 minutes)

In Part C, the candidate participates in a conversation in Italian with the marker drawing on a range of topics from Unit 3 and Unit 4.

The marker initiates Part C of the examination, for example:

Marker: *Adesso passiamo alla conversazione. Va bene? Allora quali sono i tre temi che vuoi scegliere per la conversazione?*

In response, the candidate nominates three topics, including one from Unit 3 and one from Unit 4. The topics nominated for discussion must not include the topic discussed during Part B of the examination.

The marker asks questions to encourage the candidate to speak about the three topics nominated. The number of questions covered by the examination is not predetermined; however, the candidate can expect that the questions the marker asks may relate to a previous response made by the candidate or introduce the next topic. The range and depth of questions asked are sufficient to allow an accurate assessment of the candidate's linguistic ability. The candidate uses their responses to demonstrate their Italian oral communication skills and understandings of the topics of each of the course units.

At the end of Part C, the marker stands, thanks the candidate and states that the examination has concluded, for example:

Marker: *Senti, per oggi abbiamo finito. Grazie e arrivederci.*

## 10. Key dates

Thursday, 22 July 2021	Last date for withdrawal of enrolment from ATAR courses with a practical examination component
Thursday, 9 September 2021	<ul style="list-style-type: none"><li>• Personalised examination timetables can be downloaded by schools/providers via SIRS</li><li>• Students can access their personalised examination timetables via the student portal</li></ul>
Saturday, 9 October to Sunday, 17 October 2021 (weekends included)	Italian: Second Language ATAR course practical (oral) examination

## Appendix 1: Personalised practical examination timetable



Government of **Western Australia**  
School Curriculum and Standards Authority



### Personalised practical (oral) examination timetable 2021 Italian: Second Language

WA student number:

X	X	X	X	X	X	X
---	---	---	---	---	---	---

Candidate: Sample candidate

School name: Sample school

School code: XXXX

#### Examination details

Course: Italian: Second Language

Date: Day, Date Month Year

Reporting time: 9:00 am

Examination time: 9:20 am

Venue: Sample venue  
**(Re-check on the day prior to the examination)**

Reporting location: Sample location  
Refer to the map on the following page

**These examination details are final and no changes can be made.**

The examination will be administered observing COVID-19 safe practices.

Candidates **must not** present at the venue with COVID-19 symptoms.

Students who are unwell must complete and submit a *Sickness/Misadventure Application Form*, with supporting evidence, to the School Curriculum and Standards Authority (the Authority).

Candidates who have not reported to a supervisor once their scheduled examination time has commenced will not be admitted to the practical (oral) examination. The examination cannot be rescheduled.

Candidates **must not** wear or carry anything that identifies either them, their school, club or achievements. Failure to do so will result in a breach of examination rules.

Candidates are required to sign this timetable prior to the examination. This signed timetable must be shown to the supervisor, with photographic ID, when registering at the examination venue for the practical (oral) examination. Digital copies of your timetable, e.g. on a mobile telephone, are **not** permitted.

Candidates **must not** contact the venue about the examination arrangements. Any queries must be directed to the Authority on 9273 6377.

Signature ..... Date .....

**Emergency contact for candidates: Phone 0434 734 248**